



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 1 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### SECCIÓN 1 - IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Identificador de producto utilizado en la etiqueta

: **Polar Power**

Código(s) del producto : 90106, 00108P, 00109

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

: Tratamiento para Diésel.  
No se conocen restricciones para su uso.

Familia química : Mezcla.

Nombre, domicilio y número de teléfono del proveedor:

**FPPF Chemical Company, Inc.**

100 Dingens St.

Buffalo, NY, USA 14206

Número de teléfono del proveedor : (800) 735-3773

Tel. para emergencias de 24 horas : PERS: North America 1-800-633-8253; International : +1-801-629-0667  
Contract No.: 8027

### SECCIÓN 2 - IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

Clasificación del producto químico

Sin color a un ligero color brumoso. Líquido ámbar. Olor a solvente.

Este material está clasificado como peligroso bajo las regulaciones de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) de los EE. UU. (29CFR 1910.1200) (Hazcom 2012) y la regulaciones canadienses del Sistema de Información sobre Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (WHMIS, por sus siglas en inglés) (Regulaciones de Productos Peligrosos) (WHMIS 2015).

Clasificación

Líquido inflamable - Categoría 3

Toxicidad aguda, dérmica - Categoría 3

Toxicidad aguda, inhalación - Categoría 3 (vapor)

Irritación cutánea: categoría 2

Irritación ocular/daño ocular grave: categoría 2A

Aspiration Toxicity - Category 1

Toxicidad reproductiva - Categoría 1B

Carcinogenicidad: categoría 2

Toxicidad a órgano objetivo específico, exposición simple - Categoría 3 efectos narcóticos

Toxicidad específica en órganos objetivo - Exposición única - Categoría 3 (respiratoria)

Elementos de la etiqueta

Pictograma(s) de riesgo



Palabra de advertencia

PELIGRO!



Polar Power

Fecha de Preparación de la SDS (mm/dd/aaaa): 04/15/2021

Página 2 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Declaración(es) de Peligro

Líquido y vapor inflamables  
Tóxico en contacto con la piel.  
Tóxico si es inhalado.  
Causa irritación en la piel.  
Causa irritación ocular grave.  
Puede causar irritación del sistema respiratorio.  
Puede causar adormecimiento y mareos.  
Puede ser fatal si es ingerido e ingresa en las vías respiratorias.  
Se sospecha que causa cáncer.  
Susceptible de dañar al feto.

### Declaración(es) de Precaución

Procurarse las instrucciones antes del uso. No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Toma de tierra y enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor. Utilice equipos eléctricos y de ventilación a prueba de explosión. Utilizar herramientas que no produzcan chispas. Tomar medidas para evitar descargas estáticas Enjuagar abundantemente después de utilización. Evite respirar los vapores vahos. Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado. Usar guantes / ropa de protección o equipo de protección para la cara / los ojos. Lávese las manos y la cara después de manipularlo.

Si está expuesto o preocupado: Obtenga atención/asesoramiento médico. En caso de incendio: utilizar polvo químico, espuma, bióxido de carbono y niebla de agua para la extinción.. EN CASO DE INHALACIÓN: Retirar a la víctima al aire fresco y mantener en posición cómoda para respirar. Llame a un CENTRO DE ENVENENAMIENTO o a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. Llame al CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si no se siente bien. Si la irritación cutánea persiste, obtener atención/asesoramiento médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste: obtenga atención/asesoramiento médico. SI ES INGERIDO: Llame de inmediato a un CENTRO DE ENVENENAMIENTO o a un doctor/médico. No provocar el vómito. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco. Mantenga al envase fuertemente cerrado. Guardar bajo llave.

Desechar el contenido/recipiente según las regulaciones locales/regionales/nacionales/internacionales.

### Otros peligros

Otros peligros que no resultan en una clasificación: Puede ser sensible a la descarga estática. La combustión produce humos molestos y tóxicos. La ingestión puede causar irritación gastrointestinal, náusea, vómitos y diarrea. El contacto prolongado o repetido puede causar sequedad, agrietamiento y pérdida de grasa de la piel.

Precauciones medioambientales: Evite la liberación en el medio ambiente. Ver INFORMACIÓN ECOLÓGICA, Sección 12.

## SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Mezcla

<u>Nombre químico</u>	<u>Nombre Común y Sinónimos</u>	<u>No. CAS</u>	<u>Concentración</u>
Nafta aromática ligera	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada
Éter de glicol	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada
Hidrocarburo aromático 1	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 3 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Hidrocarburo aromático 2	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada
Hidrocarburo aromático 3	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada
Hidrocarburo aromático 4	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada
Hidrocarburo aromático 5	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada
Hidrocarburo aromático 6	Marca Registrada	Marca Registrada	Marca Registrada

Las concentraciones exactas de los productos químicos antes mencionados se mantienen como secreto comercial.

### SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

#### Descripción de los primeros auxilios

- Ingestión* : SI ES INGERIDO: Llame de inmediato a un CENTRO DE ENVENENAMIENTO o a un doctor/médico. No provocar el vómito. Riesgo de aspiración Nunca dar de beber a una persona sin conocimiento. Si ocurre el vómito en forma espontánea, mantenga la cabeza de la víctima hacia abajo (hacia adelante) para reducir el riesgo de aspiración. En caso de inhalación: transportar la persona al aire libre y mantenerla en una
- Inhalación* : posición que le facilite la respiración. Llame a un CENTRO DE ENVENENAMIENTO o a un médico. Si se detiene la respiración, suministre respiración artificial. Si la respiración es difícil, el oxígeno debe suministrarlo el personal médico solamente . EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa
- Contacto con la piel* : contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. Llame al CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si no se siente bien. Si la irritación cutánea persiste, obtener atención/asesoramiento médico.
- Contacto con los ojos* : EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste: obtenga atención/asesoramiento médico.



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 4 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- : Si está expuesto o preocupado: Obtenga atención/asesoramiento médico.
- Tóxico en contacto con la piel. Puede ser absorbido a través de la piel, produciendo síntomas similares a la ingestión o inhalación.
- Tóxico si es inhalado. Los síntomas pueden incluir tos, ahogamiento y silbidos al respirar. Puede causar deficiencia respiratoria deterioro crónico de la función pulmonar
- Puede causar irritación del sistema respiratorio. Los síntomas pueden incluir irritación del tracto respiratorio superior, tos, y dificultades para respirar.
- Puede provocar somnolencia o vértigo. Los síntomas pueden incluir dolor, dolor de cabeza, náuseas, vómitos, mareos, adormecimiento y otros efectos del sistema nervioso central.
- Causa irritación en la piel. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, picazón e hinchazón.
- Provoca irritación ocular grave. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, dolor, lagrimeo y conjuntivitis.
- Puede ser fatal si es ingerido e ingresa en las vías respiratorias. Riesgo de aspiración: el material puede causar inflamación o daño pulmonar si ingresa a los pulmones a través del vómito o si es tragado. Los síntomas incluyen tos, falta de aliento y jadeo. Se sospecha que causa cáncer. Los síntomas pueden incluir tos persistente, dificultad para respirar, tos con sangre y sibilancias.
- Susceptible de dañar al feto. Los síntomas en la descendencia pueden incluir peso fetal reducido, efectos de comportamiento, formación esquelética retardada y pérdida de audición.
- La sobreexposición prolongada puede provocar efectos hepáticos y renales leves, tales como un aumento de peso de los órganos. La sobreexposición crónica al 2-butoxietanol puede causar daños hepáticos, renales y a la sangre, en base a datos en animales. El contacto prolongado o repetido puede causar sequedad, agrietamiento y pérdida de grasa de la piel.

### Indicación de cualquier asistencia médica inmediata y tratamiento especial necesario

- : Se requiere de atención médica inmediata Proporcionar medidas generales de apoyo y tratar de acuerdo a los síntomas. Mostrar esta hoja de datos de seguridad al médico de guardia.

## SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### Medios de extinción

*Medio extintor apropiado*

- : Polvo químico, espuma, bióxido de carbono y niebla de agua.

*Medios no adecuados de extinción*

- : No utilice un chorro de agua sólida ya que podría esparcir y diseminar el fuego.

### Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla / Condiciones de inflamabilidad

- : Líquido y vapor inflamables Mantenga alejado del calor, las chipas y las llamas abiertas. Este producto acumulara carga estática por flujo, salpicadura o agitación. Después de un almacenamiento prolongado puede liberar peróxidos explosivos en presencia de aire. Los vapores pueden viajar distancias considerables hasta una fuente de ignición y causar un retorno de llama. Los vapores podrían ser más pesados que el aire y podrían reunirse en áreas confinadas y bajas. El producto puede flotar y volverse a encender en la superficie del agua. Recipientes cerrados podrían abrirse si se les expone al calor excesivo o a las llamas y debido a la formación de presión interna.

### Clasificación de inflamabilidad (OSHA 29 CFR 1910.106)

- : Líquido inflamable - Categoría 3

### Productos de combustión peligrosos

- : Óxidos del carbono . Hidrocarburos aromáticos policíclicos. . Hidrocarburos reactivos. Aldehídos. Otros vapores y humo irritantes.

### Equipo protector especial y precauciones para quienes combaten los incendios



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 5 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### *Equipo de protección para quienes combaten los incendios*

- : Los bomberos deben utilizar un equipo de protección personal estándar incluso un abrigo ignífugo, un casco con protector facial, guantes, botas de goma, y en espacios cerrados, un equipo de respiración autónomo (SCBA, por sus siglas en inglés). Los bomberos deberán utilizar equipo de protección adecuado y aparatos de respiración autónomos con una pieza completa para la cara operada en modo positivo.

### *Procedimientos especiales para combatir incendios*

- : Trasladar los recipientes lejos de las áreas de incendio si las normas de seguridad lo permiten. Los envases cerrados expuestos al fuego deberán enfriarse mediante aspersión de agua. Prevenir que la escorrentía del control de incendios o la dilución ingrese en alcantarillas, desagües o suministros de agua potable o en cualquier curso de agua natural. Ponga una barrera de protección para controlar el agua.

## SECCIÓN 6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

- : Evacue al personal hacia áreas seguras. Mantenga a todo el personal en dirección contraria al viento y alejado del derrame/escape. Todas las personas que se encargan de la limpieza deben utilizar el equipo protector apropiado incluyendo un aparato de respiración autónomo. Acceso limitado al área hasta que se complete la limpieza. Refiérase a las medidas de protección mencionadas en las secciones 7 y 8.

### Precauciones relativas al medio ambiente

- : Asegúrese de que el producto derramado no entra en drenes, desagües, vías de agua o espacios confinados. De ser necesario, contenga con un dique con anticipación al derrame para prevenir que los residuos líquidos ingresen en alcantarillas, cloacas o cualquier curso de agua natural o suministro de agua potable.

### Métodos y material de contención y de limpieza

- : Ventile el área. Elimine todas las fuentes de ignición. Evite un mayor goteo o derrame si es seguro hacerlo. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Para líquidos derramados: absorber el derrame con un material inerte, no combustible, como por ejemplo arena, y luego colocarlo en recipientes apropiados. No utilice materiales absorbentes combustibles, como el serrín. Una y ponga a tierra los contenedores de transferencia y el equipamiento para evitar la acumulación de estática. Levante y transfiera a envases apropiadamente etiquetados. Los materiales absorbentes contaminados pueden presentar los mismos peligros que el material derramado. Comuníquese con las autoridades locales apropiadas.

### Procedimiento especial de respuesta de derrame

- : En caso de escape o liberación accidental que sobrepasa la cantidad reportada EPA, avisar inmediatamente el centro de respuesta nacional en los Estados Unidos (Teléfono: 1-800-424-8002).  
US CERCLA Cantidad reportada (RQ): Consulte la sección 15.

## SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### Procedimientos de manipulación seguros

- : Procurarse las instrucciones antes del uso. No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado. Mantener alejado del calor, las chispas y las llamas al descubierto. No fumar. Mantenga al envase fuertemente cerrado. Toma de tierra y enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor. Utilice equipos eléctricos y de ventilación a prueba de explosión. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Tomar medidas de precaución contra las descargas electrostáticas. Usar guantes / ropa de protección o equipo de protección para la cara / los ojos. Enjuagar abundantemente después de utilización. Evitar respirar los vahos o vapores. No ingerir. No comer, beber, fumar o utilizar cosméticos mientras trabaja con este producto. Evitar el contacto con la piel, los ojos y vestidos. Evite el contacto con materiales incompatibles.



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 6 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Condiciones para el almacenaje seguro

- : Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco. Mantenga al envase fuertemente cerrado. Guardar bajo llave. Almacene lejos de materiales incompatibles y fuera de la luz solar directa. Después de un almacenamiento prolongado puede liberar peróxidos explosivos en presencia de aire. La luz directa del sol o el calor pueden acelerar la liberación de peróxidos. No se conoce el índice de formación de peróxido. Tome medidas para prevenir formación de cargas electrostáticas. El área de almacenaje debe estar claramente identificada, liberada de obstrucciones y accesible solamente al personal entrenado y autorizado. Inspeccione periódicamente buscando daños o fugas. No fumar en el área.

### Materiales incompatibles

- : Agentes oxidantes fuertes; Ácidos; Ácido perclórico.

## SECCIÓN 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

<u>Límites de exposición:</u>	<u>ACGIH TLV</u>		<u>OSHA PEL</u>	
	<u>TWA</u>	<u>STEL</u>	<u>PEL</u>	<u>STEL</u>
Nafta aromática ligera	N/d	N/d	N/d	N/d
Éter de glicol	20 ppm	N/d	50 ppm (piel)	N/d
Hidrocarburo aromático 1	25 ppm (isómeros tri-metilo-benceno)	N/d	25 ppm (isómeros Hidrocarburo aromático 2) (regal	N/d
Hidrocarburo aromático 2	25 ppm (isómeros tri-metilo-benceno)	N/d	25 ppm (isómeros tri-metilo-benceno) (regal limite final)	N/d
Hidrocarburo aromático 3	100 ppm	150 ppm	100 ppm (435 mg/m <sup>3</sup> )	N/d
Hidrocarburo aromático 4	50 ppm	N/d	50 ppm ; 245 mg/m <sup>3</sup> (Piel)	N/d
Hidrocarburo aromático 5	25 ppm	N/d	25 ppm (regal limite final)	N/d
Hidrocarburo aromático 6	20 ppm	N/d	100 ppm (435 mg/m <sup>3</sup> )	125ppm (545mg/m <sup>3</sup> )

### Controles de la exposición

#### Medidas de ventilación e ingeniería

- : Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado. Aplique medidas técnicas para cumplir con los límites de exposición ocupacional. Donde sea razonablemente posible, esto debe lograrse utilizando una ventilación local y buena extracción general. Utilice equipos a prueba de explosión. En caso de ventilación insuficiente utilice un equipo de respiración adecuado.

#### Protección respiratoria

- : Si los controles de ingeniería y las prácticas laborales no son efectivas para controlar la exposición a este material, entonces use protección respiratoria aprobada adecuada. Debe buscar asesoramiento de los especialistas en protección respiratoria.

#### Protección de la piel

- : Utilice guantes y ropas de protección. En caso de una exposición intensa al producto, utilice overoles resistentes, delantal y botas para prevenir el contacto. El que unos guantes protectores para un trabajo específico sean adecuados o no, deberá discutirse con los fabricantes de los guantes.

#### Protección de ojos/cara

- : Utilizar protección ocular/ facial. Utilice lentes de seguridad con protección lateral (o gafas).



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 7 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Otros equipos de protección :** Asegúrese que las estaciones de lavado de ojos y las regaderas de seguridad están cerca de las estaciones de trabajo. Pueden requerirse otros equipos dependiendo de los estándares en el lugar de trabajo.

**Consideraciones generales de higiene**

: Evitar respirar los vahos o vapores. Evitar el contacto con la piel, los ojos y vestidos. Enjuagar abundantemente después de utilización. No coma, beba, fume o utilice cosméticos mientras trabaja con este producto. Quítese y lave la ropa contaminada antes de volverla a usar. Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad.

### SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

**Estado físico** : Líquido  
**Color** : Claro a amarillo claro  
**Olor** : Olor a solvente.  
**Límite de olor** : N/d  
**pH** : N/d  
**Punto de fusión/congelación** : N/d  
**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición** : >149°C / >300°F  
**Punto de combustión** : 46.7°C / 116°F  
**Punto de combustión (Método)** : Copa Cerrada Tag  
**Velocidad de evaporación (BuAe = 1)** : Más lento que el acetato de n-butilo.  
**Inflamabilidad** : Inflamables  
**Límite inflamable más bajo (% en vol.)** : N/d  
**Límite inflamable más alto (% en vol.)** : N/d  
**Propiedades comburentes** : Ninguno conocido.  
**Propiedades explosivas** : N/d  
**Presión de vapor** : <4mm Hg @ 20°C  
**Densidad de vapor** : <1  
**Densidad relativa / Gravedad específica** : 0.883  
**Solubilidad en agua** : Parcialmente soluble.  
**Otra(s) solubilidad(es)** : N/d  
**Coefficiente de reparto : n-octanol/agua o Coeficiente de distribución agua/aceite** : N/d  
**Temp auto ignición** : N/d  
**Temperatura de descomposición** : N/d  
**Viscosidad** : N/d  
**Volátiles (% en peso)** : 90%(aproximadamente)  
**Compuestos orgánicos volátiles (COV)** : N/d  
**Características de las partículas** : N/Ap



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 8 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Otros comentarios físicos / químicos

: Ninguna informada por el fabricante.

### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad : Normalmente no es reactivo.

Estabilidad química : Estable bajo condiciones normales.

#### Posibilidad de reacciones peligrosas

: No ocurrirá polimerización peligrosa. Puede ser sensible a la descarga estática. Puede formar peróxidos explosivos durante la exposición prolongada al aire y al calor. No se conoce el índice de formación de peróxido.

Condiciones que deben evitarse : Manténgase alejado del calor, chispas y flamas. Mantenga alejado de la luz solar directa. Asegure una ventilación adecuada, especialmente en áreas cerradas. Tomar medidas de precaución contra las descargas electrostáticas. Evite el contacto con materiales incompatibles.

Materiales incompatibles : Agentes oxidantes fuertes; Ácidos; Ácido perclórico.

#### Productos de descomposición peligrosos

: Ninguna informada por el fabricante. Consulte también los productos de combustión peligrosa, Sección 5.

### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### Información acerca de vías probables de exposición:

Vías de entrada por inhalación : SI

Vías de entrada por la piel y los ojos : SI

Vías de entrada por ingestión : SI

Vías de exposición por absorción de la piel : SI

#### Efectos potenciales sobre la salud:

##### Signos y síntomas de la exposición (aguda) a corto plazo

###### *Signos y síntomas de inhalación*

: Tóxico si es inhalado. La inhalación puede causar irritación respiratoria y depresión del sistema nervioso central. Síntomas incluyen: Irritación de las vías respiratorias superiores, tos, estornudos, marcha tambaleante, vértigo, somnolencia, dificultad para hablar, náuseas y posible depresión del sistema nervioso.

###### *Signos y síntomas de ingestión*

: La ingestión puede irritar el tracto digestivo y causar náuseas, vómito y diarrea. Ocasiona síntomas similares a aquellos listados por inhalación. Puede ser fatal si es ingerido e ingresa en las vías respiratorias. Riesgo de aspiración: el material puede causar inflamación o daño pulmonar si ingresa a los pulmones a través del vómito o si es tragado. Los síntomas incluyen tos, falta de aliento y jadeo.

###### *Signos y síntomas piel*

: Tóxico en contacto con la piel. Puede ser absorbido a través de la piel, produciendo síntomas similares a la ingestión o inhalación. Causa irritación en la piel. Síntomas incluyen: Sequedad, picazón, grietas, ardor, enrojecimiento e hinchazón.

###### *Signo y síntomas ojos*

: Causa irritación ocular grave. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, dolor, lagrimeo y conjuntivitis.



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 9 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Efectos crónicos potenciales para la salud

- : El contacto prolongado o repetido puede causar sequedad, agrietamiento y pérdida de grasa de la piel. Sobre exposición crónica a 2-Éter de glicol puede ocasionar daño sanguínea, al hígado y al riñón. La sobreexposición prolongada puede provocar efectos hepáticos y renales leves, tales como un aumento de peso de los órganos.

### Mutagenicidad

- : No se espera que sea mutagénico en seres humanos.

### Carcinogenicidad

- : Este material está clasificado como peligroso bajo las regulaciones de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) de los EE. UU. (29CFR 1910.1200) (Hazcom 2012) y la regulaciones canadienses del Sistema de Información sobre Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (WHMIS, por sus siglas en inglés) (Regulaciones de Productos Peligrosos) (WHMIS 2015).

Clasificación Carcinogenicidad: categoría 2 Se sospecha que causa cáncer.

Contiene Cumeno. Cumeno está clasificado como probable cancerígeno por IARC (Grupo 2B)

Contiene Etilbenceno. El etilbenceno está clasificado como carcinogénico por la Agencia Internacional de Investigación sobre el Cáncer (IARC) (Grupo 2B) y la Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (ACGIH) (Categoría A3).

### Efectos reproductivos y teratogenicidad

- : Este material está clasificado como peligroso bajo las regulaciones de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) de los EE. UU. (29CFR 1910.1200) (Hazcom 2012) y la regulaciones canadienses del Sistema de Información sobre Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (WHMIS, por sus siglas en inglés) (Regulaciones de Productos Peligrosos) (WHMIS 2015).

Clasificación Toxicidad reproductiva - Categoría 1B Susceptible de dañar al feto. Del desarrollo

Contiene Xileno (isómeros mixtos) El xileno puede causar efectos fetotóxicos (por ejemplo, peso fetal bajo, retraso de la osificación, efectos en el comportamiento) en dosis que no son tóxicas a nivel maternal, en base a información sobre animales.

### Sensibilización al material

- : No se espera que sensibilice la piel.  
No se espera que sea un sensibilizador respiratorio.

### Efectos específicos en órgano objetivo

- : Ojos, piel, sistema respiratorio, sistema digestivo, sistema nervioso central, sistema sanguíneo.

Este material está clasificado como peligroso bajo las regulaciones de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) de los EE. UU. (29CFR 1910.1200) (Hazcom 2012) y la regulaciones canadienses del Sistema de Información sobre Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (WHMIS, por sus siglas en inglés) (Regulaciones de Productos Peligrosos) (WHMIS 2015).

Clasificación

Toxicidad específica de órgano objetivo - exposición simple Categoría 3 Puede causar adormecimiento y mareos. Puede causar irritación del sistema respiratorio.

No clasificado como toxicidad específica de órganos diana - exposición repetida.

### Condiciones médicas agravadas por sobreexposición

- : Trastornos pre-existentes en la piel, en los ojos, en el sistema respiratorio y en el sistema nervioso central.

### Materiales sinérgicos

- : Ninguna informada por el fabricante.



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 10 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Datos toxicológicos

: Los valores estimados de toxicidad aguda (ATE) para esta mezcla son:  
ETA oral = 2215.6mg/kg  
ETA dérmico = 959mg/kg  
Inhalación ETA (vapores) =6.0mg/L/4H

Consulte más abajo por información de toxicidad aguda del ingrediente individual.

<u>Nombre químico</u>	<u>CL<sub>50</sub> (4 horas)</u> <u>Inhalación, ratas</u>	<u>DL<sub>50</sub></u>	
		<u>(Oral, rat)</u>	<u>(Conejo, dérmica)</u>
Solvente nafta (Petróleo) alifático	>17.7mg/L/4H (vapor)	8400 mg/kg	>3160 mg/kg
Éter de glicol	450 ppm (2.175 mg/L)	530 mg/kg	400 - 500 mg/kg
Hidrocarburo aromático 1	18 mg/L	5000 mg/kg	> 3160 mg/kg
Hidrocarburo aromático 2	24 mg/L	23 000 mg/kg	>3160mg/kg
Hidrocarburo aromático 3	6350 ppm (27.6 mg/L) (Vapores)	3253 mg/kg	12 180 mg/kg
Hidrocarburo aromático 4	8000 ppm; 39 mg/L	2260 mg/kg	10 627 mg/kg
Hidrocarburo aromático 5	18 - 24 mg/L (vapor)	8970 mg/kg	> 3160 mg/kg
Hidrocarburo aromático 6	4000 ppm (17.4 mg/L) (vapor)	3500 mg/kg	15 380 mg/kg

### Otros peligros toxicológicos importantes

: Ninguna conocida o reportada por el fabricante.

## SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Ecotoxicidad

: Puede ser tóxico para la vida acuática con efectos a largo plazo. Evite la liberación en el medio ambiente. Consultar las tablas siguientes para los datos individuales de ecotoxicidad de los ingredientes.

### Datos ecotoxicidad:

<u>Ingredientes</u>	<u>No. CAS</u>	<u>Toxicidad para los Peces</u>		
		<u>LC50 / 96h</u>	<u>NOEC / 21 días</u>	<u>Factor M</u>
Nafta aromática ligera	M/R	9.22 mg/L (trucha arco iris)	N/d	Ninguno.
Éter de glicol	M/R	1490 mg/L (Lepomis macrochirus)	>100mg/L (Pez cebra)	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 1	M/R	7.72 mg/L (carpita cabezona)	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 2	M/R	12.52 mg/L (Goldfish)	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 3	M/R	8.2 mg/L (trucha arco iris)	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 4	M/R	4.5mg/L (trucha arco iris)	0.38mg/L QSAR	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 5	M/R	96 Hr LC50 Pimephales promelas: 7.72 mg/L [flow-through]	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 6	M/R	4.2 mg/L (trucha arco iris)	1.13 mg/L (30 días) QSAR	Ninguno.



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 11 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

<u>Ingredientes</u>	No. CAS	Toxicidad para Daphnia		
		EC50 / 48h	NOEC / 21 días	Factor M
Nafta aromática ligera	M/R	6.16 mg/L (Daphnia magna)	N/d	Ninguno.
Éter de glicol	M/R	835mg/L (Daphnia magna)	100mg/L (Daphnia magna)	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 1	M/R	3.6 mg/L (Daphnia magna)	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 2	M/R	6 mg/L (Daphnia magna)	0.4mg/L	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 3	M/R	3.2 - 9.56 mg/L (Daphnia magna)	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 4	M/R	2.14 mg/L (Daphnia magna)	0.35mg/L	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 5	M/R	2.7 mg/L (Daphnia magna) (Extrapolación)	0.4 mg/L (Extrapolación)	N/d
Hidrocarburo aromático 6	M/R	1.81 mg/L (Daphnia magna)	N/d	Ninguno.

<u>Ingredientes</u>	No. CAS	Tóxico para las Algas		
		EC50 / 96h or 72h	NOEC / 96h or 72h	Factor M
Solvente nafta (Petróleo) alifático	M/R	N/d	N/d	N/d
Éter de glicol	M/R	911mg/L/72hr	286mg/L/72hr	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 1	M/R	2.356mg/L/96hr QSAR	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 2	M/R	3.191mg/L QSAR	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 3	M/R	3.2 - 4.9 mg/L/72hr (algas verdes)	N/d	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 4	M/R	1.29mg/L/72hr (algas verdes)	0.73mg/L	Ninguno.
Hidrocarburo aromático 5	M/R	5.7 mg/L/72hr (algas verdes) (Extrapolación)	0.38 mg/L/72hr (Extrapolación)	N/d
Hidrocarburo aromático 6	M/R	3.6 mg/L/96hr (algas verdes)	3.4 mg/L/96hr	Ninguno.

### Persistencia y degradabilidad

: No hay información disponible sobre este producto.

### Potencial de bioacumulación

: No hay información disponible sobre este producto.

Consultar los siguientes datos por información acerca de los ingredientes.



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 12 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

<u>Componentes</u>	<u>Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow)</u>	<u>Factor de Bioconcentración (BCF)</u>
Nafta aromática ligera	2.1 - 6(calculated)	10 - 2500
Éter de glicol	0.81 a 25 °C	0.97
Hidrocarburo aromático 1	3.78	31 - 275
Hidrocarburo aromático 2	3.6 - 3.93	23 - 328
Hidrocarburo aromático 3	3.12 - 3.2	0.6 - 15
Hidrocarburo aromático 4	3.55 a 23 °C	244
Hidrocarburo aromático 5	3.63	42 - 328 (carpa común)
Hidrocarburo aromático 6	3.15	1.1 - 1.5

**Movilidad en el suelo** : No hay información disponible sobre este producto.

**Otros efectos negativos sobre el medioambiente**

- : Las características ecológicas de este producto no han sido investigadas completamente. Contiene material que puede ser dañino en el medio ambiente. No se debe permitir que el producto contamine los desagües, las corrientes de agua o que se deposite donde pueda afectar las aguas superficiales o subterráneas.

### SECCIÓN 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

**Manipulación para la eliminación** : Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Refiérase a las medidas de protección mencionadas en las secciones 7 y 8.

**Métodos de eliminación** : Deseche según todos los Reglamentos Federales, de Estado, Provinciales y locales. Contactar sus agencias ambientales locales, de Estado, Provinciales o Federales para obtener las exigencias específicas. Los bomberos deberán utilizar equipo de protección adecuado y aparatos de respiración autónomos con una pieza completa para la cara operada en modo positivo.

**RCRA** : Si este producto, proporcionado como tal, se convierte en desecho en los Estados Unidos, podría encontrar los criterios de desecho peligroso de acuerdo con la definición de RCRA, Título 40 del CFR 261. Es la responsabilidad del que produce el desecho de determinar la identificación apropiada y el método de eliminación.



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 13 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Información reglamentaria	No.UN	Nombre Proprio del transporte	Clase	Grupo de embalaje	Etiqueta
ICAO/IATA	UN1993	Flammable liquid, n.o.s. (romaticos de nafta, Tri metilo benceno )	3	III	
<b>ICAO/IATA Info adicional</b>	Consulte la Instrucción de Empaquetado de la Organización de Aviación Civil Internacional y la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (ICAO/IATA por sus siglas en inglés)				
IMDG	UN1993	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (romaticos de nafta, Tri metilo benceno )	3	III	
<b>IMDG Info adicional</b>	Consulte las regulaciones de IMDG para las excepciones.				
49CFR/DOT	UN1993	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (romaticos de nafta; Tri metilo benceno)	3	III	
<b>49CFR/DOT Info adicional</b>	Este material puede cambiado de clase a "combustible liquido", cuando se transporte via terrestre dentro de los Estados Unidos solamente. Los combustibles liquidos pueden ser enviados como materiales no peligrosos cuando sean transportados en contenedores individuales, no a granel (450 L / 119 galones o menos). Consulte 49 CFR Sección 173.150. Este producto cumple con los criterios de un material ambientalmente peligroso de acuerdo al Código de Mercaderías Peligrosas Marítimas Internacionales (IMDG por sus siglas en inglés).				
TDG	UN1993	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (romaticos de nafta; Tri metilo benceno)	3	III	
<b>TDG Info adicional</b>	Puede ser transportado como una Cantidad Limitada cuando transportado en contenedores no más grandes que 5 L (1.3 galones); en paquetes que no exceden masa gruesa (de 66 libras) de 30 kilogramos.				

**Precauciones particulares para los usuarios** : Mantener alejado del calor, las chispas y las llamas al descubierto. No fumar.

**Peligros para el medio ambiente** : Este producto cumple con los criterios de un material ambientalmente peligroso de acuerdo al Código de Mercaderías Peligrosas Marítimas Internacionales (IMDG por sus siglas en inglés). Ver INFORMACIÓN ECOLÓGICA, Sección 12.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC**

: No disponible.

### SECCIÓN 15. INFORMACIÓN SOBRE LA REGLAMENTACIÓN

**Inform. federal de EE.UU.:**

Los componentes listados abajo están presentados en las siguientes listas Federales de productos químicos de los Estados Unidos:



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 14 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

<u>Ingredientes</u>	No. CAS	Inventario de TSCA	CERCLA Reportable Quantity(RQ) (40 CFR 117.302):	Ley de Autorización y Enmienda del Superfondo (SARA por sus siglas en inglés) Título	Ley de Autorización y Enmienda del Superfondo (SARA por sus siglas en inglés) Título III: Sec. 313, de minimis Concentration	
				Producto Químico Tóxico		
Nafta aromática ligera	M/R	Si	N/d	N/Ap	No	No
Éter de glicol	M/R	Si	N/d	N/d	No	No
Hidrocarburo aromático 1	M/R	Si	N/d	N/Ap	Si	No
Hidrocarburo aromático 2	M/R	Si	N/d	N/d	No	No
Hidrocarburo aromático 3	M/R	Si	100 lb/ 45.4 kg	Ninguno.	Si	No
Hidrocarburo aromático 4	M/R	Si	5000 lb/ 2270 kg	N/Ap	Si	No
Hidrocarburo aromático 5	M/R	Si	Ninguno.	Ninguno.	No	No
Hidrocarburo aromático 6	M/R	Si	1000 lb/ 454 kg	N/Ap	Si	Si

SARA TITLE III: Sec. 311 y 312, Requerimientos de MSDS, 40 CFR 370 Clases de Peligros: Inflamable; Toxicidad aguda; Irritación cutánea; Irritación ocular; Carcinogenicidad; Toxicidad reproductiva; Toxicidad específica de órgano objetivo - exposición simple ; Riesgo de aspiración.

### Leyes estatales sobre el Derecho a s

Los siguientes productos químicos están listados específicamente por Estados en forma individual:

<u>Ingredientes</u>	No. CAS	Proposición 65 de California		Listas de "Derecho a Saber" del Estado					
		Listado	Tipo de Toxicidad	CA	MA	MN	NJ	PA	RI
Solvente nafta (Petróleo) alifático	M/R	No	No listado	No	No	No	No	No	No
Éter de glicol	M/R	No	No listado	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Hidrocarburo aromático 1	M/R	No	No listado	No	Si	Si	Si	Si	No
Hidrocarburo aromático 2	M/R	No	No listado	Si	Si	No	No	No	No
Hidrocarburo aromático 3	M/R	No	No listado	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Hidrocarburo aromático 4	M/R	Si	Cancerígeno	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Hidrocarburo aromático 5	M/R	No	N/Ap	si	si	si	si	si	si
Hidrocarburo aromático 6	M/R	No	Cáncer	Si	Si	Si	Si	Si	Si

### Información Canadiense:

Información sobre la Ley Canadiense de la Protección Ambiental (CEPA): Todos los ingredientes enumerados aparecen en la Lista de Sustancias domésticas (DSL).



Polar Power

Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024

Página 15 de 16

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Información internacional:

Los componentes listados abajo están presentados en la siguiente lista del Inventario Internacional:

<u>Ingredientes</u>	No. CAS	European EINECs	Australia AICS	Philippines PICCS	Japan ENCS	Korea KECI/KECL	China IECSC	NewZealand IOC
Nafta aromática ligera	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	Puede ser utilizado como producto químico monocomponente bajo un estándar de grupo apropiado
Éter de glicol	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente
	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente
Hidrocarburo aromático 1								
Hidrocarburo aromático 2	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	Hresente
Hidrocarburo aromático 3	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente
Hidrocarburo aromático 4	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente
Hidrocarburo aromático 5	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	No hay información disponible.
Hidrocarburo aromático 6	M/R	M/R	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente	Presente

### SECCIÓN 16 - OTRAS INFORMACIONES

#### Leyenda

- :  
AICS: Inventario Australiano de Sustancias Químicas  
CAS: Servicios de Compendio Químicos  
CERCLA: La Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental DE 1980  
CFR: Código de Reglamentos Federales  
CNS: Sistema Nervioso Central. Sistema Nervioso Central  
CSA: Asociación de Estándares Canadienses  
DOT: Departamento de transporte  
EC50: Concentración efectiva 50%.  
ENCS: Sustancias Químicas Existentes y Nuevas  
EPA: Agencia de Protección Ambiental  
IARC: Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer  
Inh: Inhalación  
IMDG: Mercaderías Peligrosas por vía Marítima Internacionales  
KECI: Inventario Coreano de Productos Químicos Existentes  
KECL: Lista Coreana de Sustancias Químicas Existentes  
CL50: Concentración Letal Media  
DL50: Dosis Letal Media  
N/Ap: No se aplica  
N/d: No disponible  
NIOSH: INSTITUTO NACIONAL DE SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO  
Concentración a la cual No se Observan Efectos (NOEC por sus siglas en inglés) NTP: Programa Nacional de Toxicología  
Concentración a la cual No se Observan Efectos (NOEC por sus siglas en inglés) OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico OSHA: La Administración de la Seguridad y Salud Ocupacionales



**Polar Power**

**Fecha de Revisión de la HDS: 04/20/2024**

Página 16 de 16

## **HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD**

PEL: límite de exposición permitido  
PICCS: Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas  
SARA: Ley de Enmiendas y Autorización de Superfondos  
CT: Limite de exposición a corto Tiempo  
TDG: Ley y Reglamentaciones Canadienses acerca del Transporte de Mercancías Peligrosas  
LMPE: Límite Máximo Permisible de Exposición  
TPQ: Cantidad Umbral de Planificada  
TSCA: Ley de Control de Sustancias Tóxicas  
PPT: Promedio Ponderado en el Tiempo

**Fecha de Preparación** : 04/15/2021  
**Fecha de Revisión** : 04/20/2024

### **DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

La información en la Hoja de Datos de Seguridad es ofrecida para su consideración y orientación cuando esté expuesto a este producto. FPPF Chemical Company, Inc. expresamente renuncian a todas las garantías explícitas e implícitas y no asumen ninguna responsabilidad con respecto a la exactitud o integridad de los datos contenidos aquí. Los datos en esta SDS no aplican al uso con ningún otro producto ni a ningún otro proceso. Esta Hoja de Datos de Seguridad no puede ser cambiada ni alterada de ninguna manera sin el conocimiento y el permiso expreso de FPPF Chemical Company, Inc.

**FIN DEL DOCUMENTO**